

# Le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup>

par : W. S. McKINSTRY  
KAMCO PRODUCTS

Dans l'Est de l'Amérique du Nord, l'usage du mazout pour le chauffage des maisons est largement répandu. En règle générale, les maisons sont chauffées à l'aide d'un réservoir de mazout situé à l'intérieur de la maison, ou à l'extérieur, non loin de la maison. Un tube de cuivre sert à transporter le mazout du réservoir à la chaudière et aussi au chauffe-eau dans de nombreuses maisons.

Le déversement accidentel, qui peut porter préjudice à l'environnement, constitue l'une des préoccupations suscitées par le chauffage au mazout. Mais grâce aux progrès réalisés dans le domaine de la construction des réservoirs et aux inspections à intervalles réguliers, on peut éviter ce genre d'accidents. À l'heure actuelle, le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> a nettement accru la fiabilité des installations de chauffage au mazout.

Le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> est un tube en cuivre recouvert d'une gaine en polyéthylène, de conception unique, qui le protège contre la corrosion extérieure et protège aussi l'environnement contre le déversement d'hydrocarbures. Cette gaine se caractérise par des rainures spéciales qui retiennent le mazout en cas de rupture du tube et permettent de détecter rapidement les fuites. Aux endroits où il y a des risques de dommages matériels, on se sert du tube Pro-Tec Plus<sup>MC</sup>, doté d'une gaine externe supplémentaire en polyéthylène à haute densité, posée sur la gaine du tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup>.

Le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> présente un autre avantage : la plupart du temps, l'assemblage des segments ne nécessite pas l'utilisation de manchons, ce qui réduit la durée et les frais de pose. Le tube en cuivre est un matériau mou au centre; il est donc facile à assembler à l'aide de raccords évasés standard. Signalons aussi que la gaine en polyéthylène de couleur



Standard flare fittings are used with Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> tube.

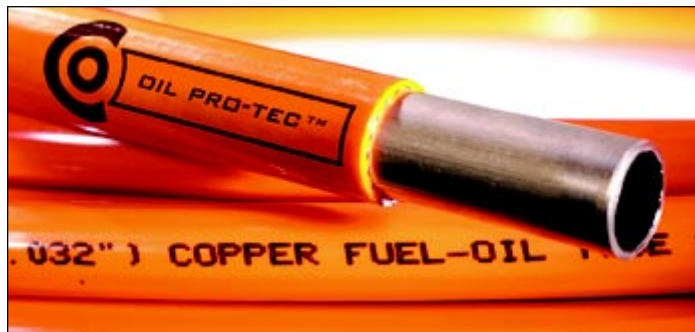
Des raccords évasés standard sont utilisés avec le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup>.

orange est facile à repérer et que le tube porte, sur toute sa longueur, une inscription indiquant ce qu'il transporte, la norme ASTM, le calibre et le numéro de lot, qui permettent de pister le produit jusqu'au point de fabrication.

La demande du tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> n'a cessé d'augmenter de façon spectaculaire depuis la

*Le tube Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> est un tube recouvert d'une gaine en polyéthylène qui se caractérise par des rainures spéciales qui retiennent le mazout et permettent de détecter rapidement les fuites.*

*Oil Pro-Tec<sup>MC</sup> tube has a polyethylene coating with special grooves that contain fuel oil and provide for early leak detection.*



## Oil Pro-Tec<sup>TM</sup> Tube

by: W. S. McKINSTRY  
KAMCO PRODUCTS

In eastern North America, fuel oil is widely used for residential heating purposes. Installations typically involve a fuel oil storage tank located either in the house or nearby outside. Copper tube is used to carry the fuel oil from the tank to the furnace, as well as the water heater in many houses.

A concern with fuel oil systems is the possibility that there could be a spill which would damage the environment. Advances in fuel tank construction and regular inspections help to avoid such incidents. And now Oil Pro-Tec<sup>TM</sup> markedly increases the reliability of fuel oil installations.

Oil Pro-Tec<sup>TM</sup> is a copper tube with a uniquely designed polyethylene coating that protects the environment from oil contaminants and the copper tube from external corrosion. The coating features special grooves that contain the fuel oil in the event of a line failure and provides for early leak detection. For installations

where physical damage may be a concern, Pro-Tec Plus<sup>TM</sup> is available from the factory with an outer sleeve of HDPE (high-density polyethylene) over the Oil Pro-Tec<sup>TM</sup>.

Another advantage of Oil Pro-Tec<sup>TM</sup> is that it eliminates on-site sleeving in most cases, reducing installation time and costs. The copper tube at the core of the product is flexible and easy to join with standard flare fittings. Plus the orange polyethylene coating is easy to identify, and it is continuously line-marked with the tube contents, ASTM specification, size, and lot number for traceability to the origin of manufacture.

The popularity of Oil Pro-Tec<sup>TM</sup> has grown spectacularly since its introduction. It is now widely used in Atlantic Canada, Quebec, Ontario, and the Northeast United States. ♦

W. S. McKinstry is Vice President and Chief Operating Officer, Kamco Products. <sup>MC</sup> Trademark